

**1** Khi Nào và Ở Đâu  
Tự hỏi xem mình sẽ dùng điện thoại ở đâu. Ở nhà? Ở nơi làm việc? Khi đi du lịch? Cũng tự hỏi xem khi nào thì quý vị dùng điện thoại. Ban ngày? Ban đêm? Những ngày nghỉ cuối tuần?

**2** Khu Vực Phục Vụ của Quý Vị  
Không có hãng điện thoại di động nào phục vụ tất cả mọi nơi trên tiểu bang. Nên hãy tìm hãng điện thoại nào phục vụ ở những nơi mà quý vị dùng điện thoại của mình nhiều nhất. Quý vị có thể tìm thấy bản đồ những khu vực phục vụ ở các tiệm, trên trang mạng, hoặc hỏi nhân viên bán hàng về những nơi chính xác mà quý vị có thể dùng điện thoại của mình.

**3** Chọn Chương Trình Gọi Hợp Lý cho mình.  
Hầu hết các công ty đều có rất nhiều chương trình gọi khác nhau như gọi địa phương, gọi khu vực, hoặc gọi toàn quốc. Một số chương trình bao gồm một loại là quý vị có thể dùng bất cứ lúc nào hoặc chỉ được dùng



lúc cao điểm. Một loại khác là dùng ban đêm, ngày nghỉ cuối tuần, hoặc vào những giờ không cao điểm.

Xem xét cẩn thận mỗi chương trình. Mang theo hóa đơn điện thoại di động của quý vị, nếu quý vị đã có, rồi so sánh giá cả.

**4** Thời Gian Dùng Thử  
Hầu hết các công ty đều có khoảng thời gian dùng thử để kiểm tra dịch vụ và vùng phục vụ. Khoảng thời gian này là lúc duy nhất mà quý vị có thể hủy hợp đồng mà không phải trả Lệ Phí Kết Thúc Sớm. Hãy thử kỹ lưỡng máy điện thoại và tất cả các tính năng của nó.

**5** Các lựa chọn khác cho Hợp Đồng Dài Hạn.

Nếu quý vị không thích hợp với hợp đồng, hãy tìm kiếm chương trình từng-tháng một, chương trình

mức giá cố định, “dùng đến đâu, trả tiền đến đó, hoặc “trả trước”.

Nếu quý vị chọn chương trình trả trước, hãy tìm hiểu để biết xem khi nào sẽ hết hạn số phút được gọi. Xem có được gọi viễn liên hoặc quốc tế không. Tìm hiểu xem làm sao để mua thêm phút và xem quý vị có phải mua thêm phút trước khi hết phút cuối cùng của mình hay không.

**6** Hiểu Biết về Chuyển Vùng Phục Vụ  
Chuyển vùng phục vụ là gọi điện thoại bằng cách dùng dịch vụ của hãng điện thoại di động khác. Điều này

có thể xảy ra khi quý vị ở ngoài vùng phục vụ của hãng, hoặc khi hãng của quý vị không thể quản lý các cuộc gọi trong vùng của mình nữa.

Hãy tìm hiểu để biết:  
1. Nếu có phải trả tiền cho việc chuyển vùng phục vụ không.  
2. Làm sao quý vị biết được lúc nào quý vị đang chuyển vùng phục vụ.  
3. Có sẵn tất cả các dịch vụ khác không khi quý vị chuyển vùng phục vụ.

**7** Viễn Liên  
Có thể phải trả lệ phí gọi viễn liên khi quý vị gọi ra ngoài khu vực địa phương của mình. Tìm hiểu để biết quý vị sẽ được tính tiền cho các cuộc gọi viễn liên như thế nào.

**8** Các tính năng khác ngoài Dịch Vụ Âm Tin Nhấn.  
Các dịch vụ khác có thể bao gồm truy cập Internet, và gửi tin nhắn. Hãy tìm hiểu để biết quý vị sẽ được tính tiền như thế nào và làm sao để chặn hoặc hủy các tính năng này khi quý vị muốn. Các tính năng

khác bao gồm “di động qua di động,” có nghĩa là những cuộc gọi từ một máy di động qua một máy di động khác.

**9** Giữ Lại Số Điện Thoại Của Mình  
Nếu quý vị đổi hãng điện thoại, quý vị có thể giữ lại số điện thoại của mình. Nếu quý vị vẫn còn có hợp đồng với hãng điện thoại hiện tại của quý vị, quý vị có thể phải trả Lệ Phí Kết Thúc Sớm do đã hủy bỏ dịch vụ sớm.

Quý vị có thể cần phải mua máy điện thoại di động mới bởi vì nhiều máy điện thoại di động chỉ dùng được trong hệ thống riêng của hãng cung cấp dịch vụ điện thoại di động mà thôi.

**10** Hiểu Những Khoản Tiền Phải Trả  
Hỏi để được xem hóa đơn mẫu có ước tính xem quý vị phải trả những gì mỗi tháng. Sau đây là các ví dụ về những thứ mà quý vị nên biết:



- Lệ Phí Mở Đường Dây để bắt đầu dịch vụ
- Các loại thuế và phụ thu
- Các khoản phải trả: cho điện thoại viễn liên, chuyển vùng phục vụ và thời gian gọi.
- Tiền phải trả khi gửi tin nhắn và các khoản khác, bao gồm quý vị sẽ được tính tiền như thế nào khi quý vị dùng chung số phút với người khác.
- Các cuộc gọi bị cúp ngang: Quý vị có nhận được thêm phút cho các cuộc gọi bị cúp do khu vực phục vụ kém hay không.
- Lệ Phí Kết Thúc Sớm: Lệ phí nào khi Kết Thúc dịch vụ trước khi hợp đồng của quý vị hết hạn? Nếu quý vị có hơn một điện thoại trong chương trình của mình, lệ phí này có áp dụng cho tất cả các điện thoại hay không?



# Mua Dịch Vụ Điện Thoại Di Động Như Thế Nào: Mười Lời Khuyên:

Trước khi mua dịch vụ điện thoại di động, nên cẩn thận tìm hỏi xung quanh để có chương trình tốt nhất cho nhu cầu và ngân quỹ của quý vị. Tìm hiểu mọi đề nghị thật cẩn thận.

Trước khi ghi danh gia nhập, cần nên hiểu rõ ràng là mình đang mua gì và trong hợp đồng có những gì. Hãy hỏi về bất cứ điều gì chưa rõ. Quý vị cũng có thể tìm trên trang mạng của hãng để biết thêm chi tiết.

 **calphoneinfo**  
California's Consumer Education Initiative  
[www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com)  
1 (800) 649 7570 – CPUC

ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT, XIN VÀO XEM:  
[www.cpuc.ca.gov](http://www.cpuc.ca.gov)  
[www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)  
[www.ftc.gov](http://www.ftc.gov)



“Tôi là Keypad Kid mang đến cho quý vị thông tin về dịch vụ điện thoại di động”

Nếu quý vị có tranh chấp không được giải quyết nào với công ty điện thoại của quý vị, quý vị có thể gửi đơn than phiền. Vào trang mạng tại [www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com) hay gọi cho đường dây nóng của ủy ban CPUC tại 1 (800) 649-7570.

*Plain Talk Series*  
**10 Wireless Tips**



## Mười Lời Khuyên Hữu Ích Khi Mua Dịch Vụ Điện Thoại Di Động

 **calphoneinfo**  
California's Consumer Education Initiative  
Được Hỗ Trợ Bởi Ủy Ban Bảo Vệ Người Tiêu Dùng California và các tổ chức cộng đồng  
Chọn Dịch Vụ Điện Thoại Địa Phương  
[www.calphoneinfo.com](http://www.calphoneinfo.com)

*Plain Talk Series*  
Vietnamese, Feb. 2008